

Promotion des enfants et des jeunes

Grâce à son **Bureau de promotion des enfants et des jeunes friJ**, le SEJ promeut la participation citoyenne des enfants et des jeunes. Deux délégué-e-s à l'enfance et à la jeunesse encouragent le développement des activités de jeunesse. Car pour s'épanouir, les enfants et les jeunes ont besoin d'être actifs, de s'exprimer et d'être pris en considération.

Le **Bureau de promotion friJ** ...

... soutient les projets conçus par, avec et pour les enfants et les jeunes

... conseille les communes qui souhaitent mettre en place des activités d'animation et des projets participatifs

... met en oeuvre une politique globale de l'enfance et de la jeunesse dans le canton de Fribourg

Bureau de promotion des enfants et des jeunes friJ

T +41 26 305 15 49
sej_frij@fr.ch

Kinder- und Jugendförderung

Über seine **Fachstelle für Kinder und Jugendförderung friJ** fördert das JA die soziale und politische Partizipation der Kinder und Jugendlichen. Zwei Kinder- und Jugendbeauftragte sind dafür zuständig die Entwicklung der Jugendaktivitäten zu fördern. Denn um sich zu entfalten, müssen Kinder und Jugendliche aktiv sein und sich ausdrücken können, und sie brauchen Anerkennung.

Die **Fachstelle friJ** ...

... unterstützt Projekte, die von und mit Kindern und Jugendlichen erarbeitet und für diese geschaffen wurden

... berät Gemeinden, die ein Animationsangebot und partizipative Projekte umsetzen möchten

... setzt im Kanton Freiburg eine umfassende Jugendpolitik um

Fachstelle für Kinder- und Jugendförderung friJ

T +41 26 305 15 49
sej_frij@fr.ch



Le SEJ encourage le développement des activités de jeunesse et promeut la participation citoyenne des enfants et des jeunes.

Das JA unterstützt die Entwicklung der Jugendarbeit und fördert die soziale und politische Partizipation der Kinder und Jugendlichen.

Accueil extrafamilial et adoption

Grâce à son **secteur des milieux d'accueil**, le SEJ veille à ce que chaque enfant bénéficie d'une prise en charge de qualité hors de son milieu familial. En tant qu'autorité cantonale, le SEJ évalue, autorise, surveille et soutient les milieux d'accueil extrafamiliaux.

Le **Secteur des milieux d'accueil SMA** ...

... agréé et oriente les structures d'accueil de la petite enfance, les accueils à la journée et les accueils extrascolaires

... soutient et conseille les communes pour la mise en place d'accueils extrascolaires

... accompagne le placement d'enfants auprès de familles d'accueil

... réalise les procédures d'adoption sur le plan national et international

Secteur des milieux d'accueil SMA

T +41 26 305 15 30
sej-ja@fr.ch

Familienexterne Betreuung und Adoption

Über seinen **Sektor Familienexterne Betreuung** sorgt das JA dafür, dass die Kinder auch im familienexternen Umfeld von einer qualitativ hochstehenden Betreuung profitieren. In seiner Funktion als kantonale Behörde ist das JA zuständig für die Beurteilung, Bewilligung, Überwachung und Unterstützung der familienexternen Betreuungseinrichtungen.

Der **Sektor Familienexterne Betreuung SMA** ...

... bewilligt und berät Einrichtungen zur Betreuung von Kindern im Vorschulalter, Tagesbetreuungsstätten und auserschulische Betreuungseinrichtungen

... unterstützt und berät Gemeinden bei der Schaffung von auserschulischen Betreuungseinrichtungen

... begleitet die Platzierung von Kindern in einer Pflegefamilie

... führt die Adoptionsverfahren auf nationaler und internationaler Ebene durch

Sektor Familienexterne Betreuung SMA

T +41 26 305 15 30
sej-ja@fr.ch

Aide aux victimes d'infractions

Grâce au **Centre de consultation LAVI pour enfants, hommes et victimes de la circulation**, le SEJ aide toute personne victime d'infractions (LAVI) à faire valoir ses droits. Ses prestations s'adressent aux individus qui ont subi une atteinte directe à leur intégrité corporelle, sexuelle ou psychique.

Le **Centre de consultation LAVI** pour enfants, hommes et victimes de la circulation apporte à la victime elle-même et/ou à ses proches ...

... un soutien sous la forme de conseils et d'aide immédiate (gratuits, indépendants d'un dépôt de plainte)

... un accompagnement à plus long terme si nécessaire

... des informations sur les droits dans la procédure

La confidentialité est garantie.

Centre de consultation LAVI pour enfants, hommes et victimes de la circulation

Rue Hans-Fries 1
Case postale 29
1705 Fribourg

T +41 26 305 15 80
lavi-ohg@fr.ch

Nuits - weekends - jours fériés
T 143 Main Tendue

Hilfe an Opfer von Straftaten

Über die **Opferberatungsstelle für Kinder, Männer und Verkehrsoffer** hilft das JA Opfern im Sinne des Opferhilfegesetzes (OHG), ihre Rechte geltend zu machen. Die Leistungen richten sich an Personen, die in ihrer körperlichen, psychischen oder sexuellen Integrität unmittelbar beeinträchtigt worden sind.

Die **Opferberatungsstelle** für Kinder, Männer und Verkehrsoffer bietet dem Opfer und/oder seinen Angehörigen ...

... Unterstützung in Form von Beratung und Soforthilfe (unentgeltlich und unabhängig davon, ob eine Anzeige erstattet worden ist)

... wenn nötig, längerfristige Betreuung

... Informationen über die Rechte des Opfers im Strafverfahren

Die Vertraulichkeit ist gewährleistet!

Opferberatungsstelle für Kinder, Männer und Verkehrsoffer

Rue Hans-Fries 1
Postfach 29
1705 Fribourg

T +41 26 305 15 80
lavi-ohg@fr.ch

Nacht - Wochenende - Feiertage
T 143 Die Dargebotene Hand

Service de l'enfance et de la jeunesse
Mandat et prestations

Jugendamt
Auftrag und Leistungen

ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Service de l'enfance et de la jeunesse SEJ
Jugendamt JA

Direction de la santé et des affaires sociales DSAS
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD

Service de l'enfance et de la jeunesse SEJ

Le Service de l'enfance et de la jeunesse SEJ est chargé de la protection et de la promotion de l'enfance et de la jeunesse dans le canton de Fribourg.

Le SEJ est désigné depuis 1950 par le droit cantonal pour exécuter les mesures de protection de l'enfant.

Depuis 2007, il est également chargé de coordonner la politique de l'enfance et de la jeunesse afin de favoriser le développement harmonieux des enfants et des jeunes.

Les prestations du SEJ sont déployées en faveur des enfants et des jeunes. Elles s'appuient sur la collaboration des familles, la coordination avec les différentes autorités et le soutien à toute personne en contact avec des enfants ou des jeunes.

Service de l'enfance et de la jeunesse SEJ

Boulevard de Pérolles 30
Case postale 29
1705 Fribourg

T +41 26 305 15 30
F +41 26 305 15 59

sej-ja@fr.ch
www.fr.ch/sej

Jugendamt JA

Das Jugendamt JA ist für den Kinder- und Jugendschutz sowie für die Kinder- und Jugendförderung im Kanton Freiburg zuständig.

Seit 1950 ist das JA nach kantonalem Recht für die Durchführung der Kinderschutzmassnahmen zuständig.

Seit 2007 ist es ausserdem für die Koordination der Jugendpolitik, mit der die harmonische Entwicklung der Kinder und Jugendlichen gefördert werden soll, zuständig.

Die Leistungen des JA richten sich an Kinder und Jugendliche. Sie basieren auf der Zusammenarbeit mit den Eltern, der Koordination mit den verschiedenen Behörden und der Unterstützung aller Personen, die mit Kindern und Jugendlichen zu tun haben.

Jugendamt JA

Boulevard de Pérolles 30
Postfach 29
1705 Freiburg

T +41 26 305 15 30
F +41 26 305 15 59

sej-ja@fr.ch
www.fr.ch/sej



Chaque enfant a le droit de grandir et de se développer en toute sécurité.

Jedes Kind hat das Recht, in Sicherheit aufzuwachsen und sich frei zu entfalten

Conseil et urgence

Grâce à son secteur de permanence Intake, le SEJ donne des informations et des conseils aux jeunes et à leurs parents et offre une aide d'urgence. Des intervenant-e-s spécialisé-e-s en protection de l'enfant les orientent en fonction de leurs besoins et de leurs difficultés.

La permanence Intake ...

... accompagne des enfants, des adolescents et des familles pour une durée limitée en cas de difficultés passagères

... intervient rapidement dès qu'un enfant est en danger, en collaboration avec les autorités judiciaires

... évalue la situation des familles qui rencontrent des difficultés et effectue des enquêtes ordonnées par les autorités

Urgences

Secteur INTAKE
T +41 26 305 15 30
sej-ja@fr.ch

Permanence au bureau
LU-JE de 13h45 à 17h30
VE de 13h45 à 17h

Police
Nuits - weekends - jours fériés
T 117

Beratung und Notfall

Über seinen Bereitschaftsdienst Intake erteilt das JA den Jugendlichen und ihren Eltern Informationen und Ratschläge sowie Hilfe im Notfall. Fachpersonen für Kinderschutz beraten sie entsprechend ihren Bedürfnissen und Schwierigkeiten.

Der Bereitschaftsdienst Intake ...

... begleitet Kinder, Jugendliche und Familien für eine begrenzte Dauer bei vorübergehenden Schwierigkeiten

... interveniert rasch, wenn ein Kind in Gefahr ist, dies in Zusammenarbeit mit den Gerichtsbehörden

... beurteilt die Situation von Familien, die Schwierigkeiten durchleben, und führt die von den Behörden angeordneten Abklärungen durch

Notfälle

Sektor INTAKE
T +41 26 305 15 30
sej-ja@fr.ch

Bereitschaftsdienst in den Büros
MO-DO von 13.45 bis 17.30 Uhr
FR von 13.45 bis 17 Uhr

Polizei
Nacht - Wochenende - Feiertage
T 117



Le SEJ défend l'intérêt et le bien de l'enfant lorsque son développement est menacé.

Das JA verteidigt die Interessen und das Wohl des Kindes, wenn seine Entwicklung gefährdet ist.

Protection des enfants et des jeunes

Grâce à son secteur de protection, le SEJ défend l'intérêt et le bien de l'enfant lorsque son développement est menacé. Dès lors, des intervenant-e-s spécialisé-e-s en protection de l'enfant sont en charge d'exécuter les mesures prévues par la loi. Car chaque enfant a le droit de grandir et de se développer en toute sécurité.

Le Secteur de l'action sociale directe SASD ...

... assure l'accompagnement individuel des enfants et des jeunes avec la collaboration des parents, si cela est possible

... organise et met en œuvre les actions socio-éducatives destinées aux enfants et aux jeunes en difficulté et à leurs familles

... exécute les mesures civiles et pénales de protection de l'enfant ordonnées par les autorités tutélaires ou judiciaires

Secteur de l'action sociale directe SASD

T +41 26 305 15 30
sej-ja@fr.ch

Kinder- und Jugendschutz

Über seinen Sektor Direkte Sozialarbeit setzt sich das JA für die Interessen und für das Wohl des Kindes ein, wenn seine Entwicklung gefährdet ist. Die Fachpersonen für Kinderschutz sind für die Anwendung der gesetzlichen Massnahmen zuständig. Denn jedes Kind hat das Recht, in Sicherheit aufzuwachsen.

Der Sektor Direkte Sozialarbeit SASD ...

... kümmert sich um die individuelle Betreuung der Kinder und Jugendlichen, wenn möglich in Zusammenarbeit mit den Eltern

... organisiert sozialpädagogische Massnahmen zugunsten von Kindern und Jugendlichen in Schwierigkeiten und deren Familien und setzt diese um

... führt die zivil- und strafrechtlichen Kinderschutzmassnahmen durch, die von den Vormundschafts- oder Gerichtsbehörden angeordnet wurden

Sektor Direkte Sozialarbeit SASD

T +41 26 305 15 30
sej-ja@fr.ch